



20 QUALIFIER
22 QUALIFICATIONS

SASKATOON, SK ARTISTIC SWIMMING | NATATION ARTISTIQUE

BULLETIN TECHNIQUE DE COMPÉTITION HYBRIDE

virtuelle & en personne

v 1.1 | 2022-03-08

CANADA
ARTISTIC
SWIMMING

01 DIFFUSION ET POINTAGE DE LA COMPÉTITION HYBRIDE

<p>Comment est-ce que la compétition fonctionnera pour les routines?</p>	<p>Les routines seront transmises par diffusion web aux juges et au public (en personne et virtuellement) en même temps, et seront jugées en direct par le biais d'une version en ligne du système de pointage de NAC. Les pointages seront affichés en direct après chaque routine avant de passer à la suivante selon l'ordre de passage publié.</p> <p>Toutes les routines de chaque événement (en personne et virtuelles) seront présentées dans le cadre d'une seule épreuve. Les routines en personne seront toutes présentées en premier dans chaque épreuve afin de fournir des temps d'échauffement et de préparation plus précis aux clubs présents. Toutes les routines virtuelles suivront.</p> <p>Les révisions techniques seront faites, au besoin, après chaque routine présentée en personne, mais seulement à la fin de chaque épreuve pour les routines virtuelles. Il est donc important de se rappeler que les pointages affichés ne seront pas officiels avant que les résultats finaux soient disponibles sur le site et l'application officielle de NAC.</p>
<p>Comment est-ce que la compétition fonctionnera pour les figures?</p>	<p>Les figures seront transmises par diffusion web privée directement aux juges, et les pointages seront transmis aux marqueur directement. Les résultats seront disponibles au plus tard 24 heures après l'épreuve, et les vidéos de la compétition seront rendus publics aussitôt que possible après la compétition.</p>

02 LISTES DE DÉPART & TIRAGES AU SORT

<p>Résumé</p>	<p>Les listes de départ seront établies conformément au règlement des Qualifications nationales :</p> <ul style="list-style-type: none"> • tirages au sort pour toutes les routines juniors et seniors ainsi que pour les épreuves préliminaires par équipes 13-15. • tirages pondérés en fonction des résultats des figures pour les épreuves de solo, duo et duo mixte des 13-15 ans, selon la règle de répartition 20%-60%-20%. • Pour les finales par équipes 13-15, les 6 premières équipes nageront des positions 7 à 12, et les 6 dernières équipes des positions 1 à 6, avec un tirage au sort au sein de chaque groupe.
<p>Routines virtuelles</p>	<p>Les routines virtuelles feront partie du tirage au sort pour chaque épreuve, et seront ensuite déplacées à la fin de la liste de départ.</p> <p>Par exemple, si nous avons une liste de départ avec 10 inscriptions (7 en personne et 3 virtuelles) et que les routines virtuelles avaient tiré les numéros 1, 5 et 8, les routines en personne auraient les numéros de départ 1-7, et les 3 routines virtuelles auraient les numéros de départ 8-9-10 (au lieu de 1-5-8).</p>
<p>Équipes 13-15 virtuelles</p>	<p>Les routines virtuelles ne seront pas jugées deux fois. Ainsi, les équipes 13-15 qui participent à l'événement de manière virtuelle ne prendront part qu'à l'événement préliminaire.</p>

03 RÉSULTATS & RÉCOMPENSES

<p>Summary</p>	<p>Chaque épreuve aura deux classements distincts : un pour les routines en personne et un autre pour les routines virtuelles.</p>
<p>Pondération des listes des départs pour les Championnats canadiens</p>	<p>Les résultats des Qualifications 2022 seront utilisés pour déterminer l'ordre de départ de toutes les épreuves qui n'ont pas de ronde préliminaire et qui comptent plus de 12 participants aux Championnats canadiens (principalement les épreuves juniors).</p> <p>Les résultats combinés des épreuves des Qualifications 2022 (comprenant les routines en personne et virtuelles) seront utilisés pour déterminer l'ordre de départ de ces épreuves, selon une règle de distribution de 30 %-40 %-30 % (conformément au mémo technique 2022-4).</p>
<p>Récompenses</p>	<p>Conformément aux règles des Qualifications, des rubans seront attribués pour les positions 1 à 6, en utilisant les classements en personne seulement.</p> <p>Pour l'instant, aucune cérémonie de remise de prix physique n'a été prévue à l'horaire de la compétition. Les cérémonies auront lieu virtuellement, et les rubans seront remis aux clubs de façon individuelle.</p>

04

RESPECT DES RESTRICTIONS PROVINCIALES

Résumé	<p>Toutes les vidéos soumises (routines dans l'eau, figures et routines à sec) doivent en tout temps se conformer à toutes les mesures de sécurité nationales et provinciales liées au COVID. Cela inclut toutes les athlètes, entraîneur·es et autres personnes visible sur les vidéos qui doivent à tout moment pendant la vidéo suivre les restrictions provinciales, le cas échéant, y compris le port de masque, la distanciation, etc.</p> <p>Toutes les vidéos seront examinées pour s'assurer que les restrictions sont respectées, et au besoin les clubs seront contactés pour fournir des explication ou, au besoin, fournir une nouvelle vidéo.</p>
Restrictions provinciales en lien avec la COVID pour les routines	<p>À moins que les restrictions provinciales ne les y autorisent pas, les clubs doivent filmer et envoyer leurs routines comme s'ils se produisaient en personne, sans aucune restriction, incluant notamment</p> <ul style="list-style-type: none"> • une marche et un deck complets • des highluights et acrobaties • aucune distanciation • cheveux toqués et maquillage complets • pas de lunettes ni de casque <p>Si l'un de ces éléments n'est pas autorisé dans votre province, n'hésitez pas à contacter Stéphane Cote pour l'en informer et demander une dérogation spéciale.</p>

05

GUIDE POUR LES VIDÉOS - ROUTINES

Filmer les routines	<p>Une vidéo complète de chaque routine doit être filmée, sans interruption, en utilisant les directives de tournage ci-dessous.</p> <p>La vidéo doit être non éditée (continue), démarrer au début de votre marche et inclure les athlètes sortent de la piscine, se place sur la plage de départ en "attendant le pointage" en regardant la caméra pendant environ 10 secondes et en saluant ensuite la foule pendant un autre 10 secondes.</p> <p>Les encouragements et applaudissements sont autorisés lorsqu'aucune musique n'est en cours de lecture, et particulièrement encouragés à la fin de la routine!</p>
Résolution & format des vidéos	<p>Toutes les vidéos doivent être filmées à une résolution de 1080p HD, à 30 images par seconde (ips).</p> <p>Ceci très important pour nous afin de garantir une qualité de diffusion optimale. Nous vous prions donc de ne pas prendre cette recommandation à la légère et de veiller à ce que votre appareil soit réglé sur ces paramètres exacts (il existe de nombreuses vidéos en ligne qui expliquent comment le faire pour pratiquement tous les appareils existants).</p> <p>Le format vidéo largement préféré et recommandé est le .mp4, et nous vous demandons de faire tout votre possible pour filmer et soumettre des vidéos dans ce format. Soyez prudent, cependant, lorsque vous convertissez vos vidéos au format mp4, en particulier lorsque vous utilisez des convertisseurs web gratuits, qui peuvent gravement dégrader la qualité de vos vidéos.</p>
Position pour l'enregistrement	<p>La personne en charge de filmer la vidéo devrait être à environ 1 mètre du bord de la piscine, exactement au milieu (à 12,5 m pour les piscines de 25 m), et ne pas se déplacer pendant la routine. La caméra doit être tenue au niveau de la tête, idéalement sur un trépied.</p> <p>Par souci de cohérence et dans la mesure du possible, veuillez filmer avec la plateforme de départ à votre droite, lorsque possible.</p> <p>Les vidéos doivent être filmées en mode paysage (horizontal)</p>
Zoom	<p>Le zoom pendant la routine est autorisé mais doit être utilisé avec précaution. L'idée de base devrait toujours être d'essayer de présenter votre routine sous son meilleur jour.</p> <p>Tous les athlètes doivent toujours être entièrement visibles pendant toute la durée de la routine.</p> <p>Nous vous suggérons également de faire attention aux «zooms numériques» disponibles sur la plupart des appareils photo, téléphones et tablettes modernes - ils peuvent paraître beaux sur les petits écrans mais finiront par paraître pixélisés lorsqu'ils sont visualisés sur des écrans plus grands.</p>

05
GUIDE POUR
LES VIDÉOS -
ROUTINES
(suite)

Son	<p>Dans la mesure du possible, le son devrait être transmis directement à la caméra, par câble, pour éliminer les bruits extérieurs.</p> <p>Si cela n'est pas possible, assurez-vous que les haut-parleurs sont suffisamment proches de la caméra que la musique soit clairement entendue sur la vidéo. Assurez-vous également que personne ne parle et qu'on n'entende pas de cris ou d'acclamations pendant la routine (autorisé pendant que la musique ne joue pas).</p> <p>Il est autorisé d'ajouter la trame audio de votre musique de routine à votre vidéo en post-production, qui ne sera pas considérée comme ayant été éditée. Dans ce cas, la trame audio originale doit OBLIGATOIREMENT être enlevée, et le club prend l'entière responsabilité de la "désynchronisation" qui pourrait être causée par un ajout de musique mal effectué.</p>
Environnement	<p>Lorsque possible selon les règles de sécurité de votre piscine, et dans le but de rendre la vidéo de votre routine aussi attrayante visuellement que possible, la plage de la piscine doit être exempte de tout objet amovible tel que le matériel d'entraînement, les sacs, les serviettes, etc.</p> <p>Dans les piscines où il y a parfois une lueur éblouissante sur l'eau causée par la lumière extérieure, il est recommandé de tenir compte du moment du filimage pour minimiser cet effet non-désirable.</p>
Édition	<p>Les vidéos ne peuvent PAS être éditées et doivent être une vidéo complète ininterrompue du début à la fin. Toute vidéo qui a été modifiée sera disqualifiée sans possibilité de soumettre à nouveau.</p>

06
GUIDE POUR
LES VIDÉOS -
FIGURES

Filmer les figures	<p>Une vidéo complète de chaque routine doit être filmée, sans interruption, en utilisant les directives de tournage ci-dessous. La vidéo doit être non éditée (continue), démarrer au moins 3 secondes avant le début de la figure et se terminer au moins 3 secondes après la fin de la figure</p>
Résolution & format des vidéos	<p>Toutes les vidéos doivent être filmées à une résolution de 1080p HD, à 30 images par seconde (ips).</p> <p>Ceci très important pour nous afin de garantir une qualité de diffusion optimale. Nous vous prions donc de ne pas prendre cette recommandation à la légère et de veiller à ce que votre appareil soit réglé sur ces paramètres exacts (il existe de nombreuses vidéos en ligne qui expliquent comment le faire pour pratiquement tous les appareils existants).</p> <p>Le format vidéo largement préféré et recommandé est le .mp4, et nous vous demandons de faire tout votre possible pour filmer et soumettre des vidéos dans ce format. Soyez prudent, cependant, lorsque vous convertissez vos vidéos au format mp4, en particulier lorsque vous utilisez des convertisseurs web gratuits, qui peuvent gravement dégrader la qualité de vos vidéos.</p>
Position pour l'enregistrement	<p>La personne en charge de filmer la vidéo doit être à approximativement 1 mètre bord de la piscine (un grand pas vers l'arrière), directement en face de la balise (flag), qui devrait demeurer visible en tout temps. La caméra devrait être tenue au niveau de la tête (idéalement sur un trépied), près du corps, et ne pas bouger pendant la figure (sauf pour s'assurer que l'athlète ne sorte pas du cadre). Les vidéos doivent être filmées en mode paysage (horizontal)</p>
Zoom	<p>Une fois que l'image est cadrée, veuillez vous abstenir d'utiliser le zoom pendant la figure.</p>
Son	<p>Veuillez vous assurer d'observer le silence pendant les vidéos de figures.</p>
Environnement	<p>La plage de la piscine doit être exempte de tout objet amovible tel que le matériel d'entraînement, les sacs, les serviettes, etc.</p> <p>Dans les piscines où il y a parfois une lueur éblouissante sur l'eau causée par la lumière extérieure, il est recommandé de tenir compte du moment du filimage pour minimiser cet effet non-désirable.</p>
Édition	<p>Les vidéos ne peuvent PAS être éditées et doivent être une vidéo complète ininterrompue du début à la fin. Toute vidéo qui a été modifiée sera disqualifiée sans possibilité de soumettre à nouveau.</p>

07
SOUMETTRE
LES VIDÉOS

Date limite	<p>En raison de la quantité de travail nécessaire pour préparer les vidéos pour la compétition, les dates limite fixées pour la soumission des vidéos ne sera PAS repoussées.</p> <p>FIGURES: THU, March 24, 2022 at 11:59pm (in your time zone)</p> <p>ROUTINES: SUN, March 27, 2022 at 11:59pm (in your time zone)</p> <ul style="list-style-type: none"> Cete heure limite ne s'applique pas à l'heure à laquelle les téléversements commencent, mais à l'heure à laquelle les vidéos sont reçues. Assurez-vous de vous donner suffisamment de temps pour le téléversement. La seule méthode de téléversement acceptée sera la demande de fichier Dropbox. Un lien sera envoyé à l'adresse courriel indiquée sur votre formulaire d'inscription en ligne, que vous pourrez utiliser autant de fois que vous désirez. Veuillez prévoir de faire certains tests à l'avance pour déterminer le temps nécessaire pour téléverser vos routines. Si vous ajoutez la mention TEST dans le nom de votre fichier, nous saurons que nous pouvons l'effacer. Vous n'êtes pas obligé d'effectuer toutes vos mises en ligne en même temps. Nous vous suggérons de le faire quotidiennement, dès que vos vidéos sont prêtes à être envoyées. Les vidéos peuvent être envoyées aussi tôt que vous le souhaitez.
Noms de fichiers	<p>Les vidéos devraient être nommées de la même façon que les fichiers de musique - voyez toute l'information à ce sujet sur la page de la compétition.</p> <p>Inscrire le bon nom de fichier est une marque de respect pour les organisateurs. Ça ne vous prendra que quelques minutes, mais ces minutes sauveront un gigantesque quantité de travail aux organisateurs!</p>

08
RÈGLES &
CONSIDÉRATIONS
POUR LES
PARTICIPANTE.S
EN PERSONNE

Deck & entrée à l'eau	<p>De plus amples détails, y compris un plan, seront fournis ultérieurement, mais veuillez noter qu'en raison de la configuration de la piscine du Centre Shaw, l'entrée pour les routines en personne se fera à partir de la partie la plus proche des gradins, du côté gauche lorsqu'on la regarde depuis les tribunes (sous les tours de plongeon). Les athlètes marcheront dos à la foule et monteront des marches jusqu'à une petite scène de laquelle il.elle.s plongeront</p> <p>De plus amples détails et les dimensions seront distribués prochainement.</p>
Manger à la piscine	<p>Nous vous demandons d'essayer de planifier vos horaires pour manger à votre hôtel, dans la mesure du possible. Quelques tables seront installées à différents endroits pour permettre aux clubs d'offrir de la nourriture aux athlètes qui pourront se restaurer sur place ou dans les sections réservées des tribunes.</p> <p>Pour des raisons de sécurité, nous encourageons vivement les clubs à éviter le service de type "buffet" et à prévoir de fournir des portions individuelles à tous les membres lorsqu'ils mangent à la piscine.</p>
Mettre gel à la piscine	<p>Veuillez prévoir venir à la piscine complètement toqué.e et prêt.e pour la compétition. Une petite station sera mis à disposition opour retouches seulement.</p>
Enlever gel à la piscine	<p>Strictement interdit, incluant, évidemment, dans la piscine elle-même.</p>